

Venäjänkielinen kasvatusvihkonen vanhemmille

Воспитание детей и роль родителей



Väestöliitto

Воспитание детей и роль родителей



ISBN 951-9450-18-1

Väestöliitto 2008

Taitto ja kuvitus: Osmo Penna

СОДЕРЖАНИЕ

1. Иммиграция и ее влияние на семейные отношения
 - 1.1. Новые социальные ролевые ожидания в свете иммиграции
 - 1.2. Фазовость интеграционного процесса
 - 1.3. График интеграции – метод для определения своей жизненной ситуации
2. Влияние иммиграции на супружеские отношения
 - 2.1. Различные темпы интеграции внутри семьи
 - 2.2. Межнациональный брак
3. Трудности родителей-иммигрантов
 - 3.1. "Унаследованная" модель поведения в роли родителя и новое общество
 - 3.2. Знания и умения, необходимые для поддержки развития ребенка
 - 3.3. Участвуй в повседневной жизни своего ребенка!
4. Дети иммигрантов
 - 4.1. Взаимодействие ребенка с окружающим миром на ранней стадии развития
 - 4.2. Как поддержать развитие родного языка?
 - 4.3. Дневной уход за детьми
 - 4.4. Для ребенка игра – работа
 - 4.5. О формировании культурного самосознания: "Дерево с крепкими корнями устоит даже в бурю"
5. Ребенок родителей-иммигрантов в школе
 - 5.1. Подготовка к школе начинается в возрасте шести лет
 - 5.2. Цель специального обучения – оказание индивидуальной помощи
 - 5.3. Школа и увлечения
6. Трудности, связанные с переездом в другую страну, и переходный возраст
 - 6.1. Переходный возраст – время трудностей и "хлопанья дверьми"
 - 6.2. Переходный возраст: дети и родители – жители разных планет
 - 6.3. Кто несет ответственность?
7. Иммиграция и молодежь
 - 7.1. Самостоятельность
 - 7.2. Только ребенок, у которого было детство, может стать взрослым
8. Где получить нужную информацию

1. Иммиграция и ее влияние на семейные отношения

Жизненные изменения никогда не бывают простыми и легкими. Особенно сильное влияние на жизнь семьи и отдельного человека оказывает переезд в новую страну, адаптация в новом обществе, новое языковое и культурное окружение. Все изменения, происходящие в жизни человека, требуют времени. Процесс освоения в новой среде происходит постепенно.

Человек, переезжающий в новую страну, сталкивается с множеством проблем, касающихся адаптации и жизненных изменений. Через подобный процесс проходит каждый член семьи, но каждый – в свое время. В результате интеграционный процесс довольно индивидуален для каждого члена семьи. Нередко происходит так, что дети интегрируются в новое общество значительно быстрее, чем взрослые, особенно это касается освоения языка. Знакомство детей с новым обществом происходит в первую очередь через изучение языка, знакомство со сверстниками, посещение школы и детского сада в финской среде общения. Контакты родителей с новым обществом начинаются, как правило, с языковых курсов для иммигрантов и без прямого контакта с финнами и финским обществом.

1.1. Новые социальные ролевые ожидания в свете иммиграции

На процесс адаптации и благополучия в новой стране влияет представление человека о самом себе и в особенности то, насколько человек в состоянии действовать согласно изменившимся ролевым ожиданиям и понимать их.

Румынский врач, отец социо- и психодрамы, Джекоб Леви Морено (1889–1974) разработал теорию ролей, рассматривающую межличностные взаимодействия. Карта ролей – один из методов, разработанных Морено, с помощью которого можно проследить внутренние ролевые отношения человека. Согласно этой теории, например, в совокупность социальных ролей, выполняемых женщиной, входят роли матери, жены и профессионального работника.

Таким же образом можно проследить социальные роли иммигранта. Например, роль члена семьи, носителя культуры, члена общества, человека, контролирующего происходящие изменения, человека, формирующего свое самосознание, или строителя будущего. Морено определяет роль как реализованную человеком модель поведения в определенный момент в определенной ситуации, но всегда во взаимодействии с другими людьми или обстоятельствами.¹ Многочисленные роли являются новыми для иммигрантов, так как готовые модели поведения зачастую отсутствуют. Эти роли формируются и развиваются во взаимодействии с окружением по мере приобретения иммиграционного опыта.

Перед иммигрантом предстают новые ролевые ожидания. Даже те роли, которые уже выполнялись человеком раньше в знакомой среде, могут изменить свой характер. Освоение новых ролей неизбежно требует времени и практики. Например, выполнение роли носителя культуры затрудняется в новой среде, где царят другие обычаи. Иммигрант должен найти баланс между двумя языками и двумя нормами поведения. Подобные изменения испытывает и роль члена семьи. Отец или мать могут оказаться в совершенно новой для них ситуации при полном изменении ролей в семье. Когда родители начинают ощущать беспомощность в новом обществе, дети могут принять на себя роль советника и наставника собственных родителей.

¹ Helminen & Iso-Heiniemi, 1999 Suomen kuntaliitto, Vanhemmuuden roolikartta, käyttäjän opas



В роли человека, формирующего свое самосознание, человеку приходится начинать многое с самого начала. Нужно суметь найти подход, например, к изучению языка или к освоению совершенно новой профессии. Кроме того, нужно освоить модели поведения, принятые в условиях нового общества, например, нормы поведения как во взаимоотношениях с людьми, так и с официальными лицами. Роль строителя будущего также является довольно сложной, поскольку часто видение будущего, сформировавшееся на родине, радикально меняется после переезда в новую страну. Иммигрант не всегда осознает свои возможности в новой стране, не знает альтернатив обучения и поиска работы. У человека нет уверенности в своем будущем трудоустройстве и в успешной адаптации всей семьи, ему сложнее предугадать возможные финансовые проблемы.

Роли человека, контролирующего происходящие изменения, и члена общества являются важными с точки зрения всего процесса интеграции. Чем лучше человек умеет анализировать проблемы, возникшие в связи с переездом в новую страну, и понимать требования и следствия изменений, тем легче ему понять и, как следствие, принять свое поведение или процессы, происходящие в семье и обществе.

Иногда одна из ролей может доминировать во всей деятельности и мыслях человека. Например, значение роли строителя будущего в период, следующий сразу за переездом, увеличивается за счет уменьшения значения ролей человека, формирующего свое самосознание, и члена семьи. В таких случаях возникает ситуация, когда какие-то роли могут отсутствовать совсем, какие-то функционировать естественным образом, какие-то оказываются гипертрофированными².

1.2 Фазовость интеграционного процесса

Процессы интеграции и адаптации в новое общество состоят из нескольких фаз, включающих в себя как взлеты, так и падения. Они включают в себя позитивные факторы, дающие чувство контроля над жизненной ситуацией, и, с другой стороны,

² Helminen & Iso-Heiniemi, 1999 Suomen kuntaliitto, Vanhemmuuden roolikartta, käyttäjän opas

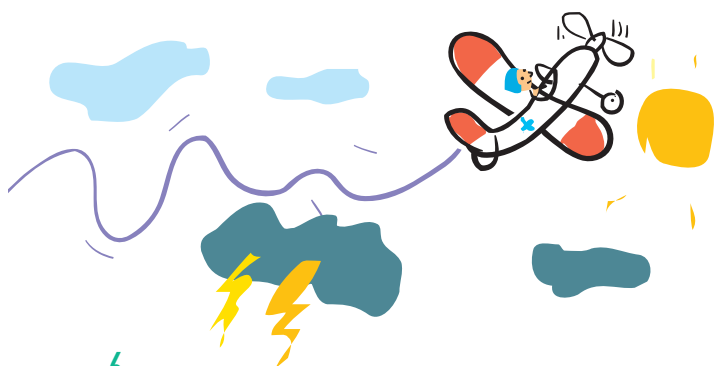
факторы, которые ощущаются как неудачи. Часто первое идеализированное впечатление после переезда сменяется периодом тоски по прошлому. Для него часто характерны страх утраты, когда человек ставит под сомнение правильность своих решений, и чувство неуверенности в будущем. Обычно эти чувства присущи первому периоду, но со временем быт стабилизируется, и шаг за шагом мы учимся жить в новом обществе. Когда иммигрант научился ценить прошлое, хранить свои традиции и язык, и в то же время активно усваивает все новое, можно говорить о том, что процесс интеграции уже продвинулся довольно далеко. Он уже научился строить жизнь своей семьи в новой стране, в то же время не забывая своих корней.

В некоторых случаях периоды адаптации растягиваются на годы, и трудность перемен может удивить. Иммигрант может почувствовать, что процесс иммиграции остановился. Если новое слишком трудно принять или для изменения новых ролей нет места, то в результате человеку остается единственный выход – начать цепляться за прошлое. В этой ситуации ценности новой Родины ставятся под сомнение, а все силы направлены на сохранение прошлого. В результате ситуация в семье может заметно усложниться, если дети растут в новой стране, усваивая новые ценности и обычаи. Дети не чувствуют такой долговременной связи с прошлым, какая есть у их родителей, и поэтому обычаи и традиции бывшей родины не занимают такого важного места в их каждодневном обиходе.

1.3 График интеграции – метод для определения своей жизненной ситуации

Начертив «график интеграции»³, человек может определить свой собственный иммиграционный опыт и иммиграционный опыт своей семьи. С помощью кривой можно определить, насколько естественно протекает процесс интеграции, проанализировать свои действия в постиммиграционный период и понять различные причины и следствия семейных взаимоотношений и эмоциональной жизни. Начертив свою собственную кривую интеграции, иммигрант может обнаружить те переломные моменты, когда он испытал жизненные взлеты и падения в новой стране. Такими приятными моментами могут быть начало обучения, трудоустройство, успех в социальных отношениях или семейной жизни. Негативными моментами могут быть, например, неудачи в устройстве на работу или учебу, социальная отверженность и одиночество.

Исследуя критические моменты, человек вспоминает и анализирует свою жизнь в Финляндии. Смысл этого анализа заключается в том, чтобы из этих переломных моментов почерпнуть ресурсы для нынешней жизненной ситуации, а также исследовать вероятность их повторения, а с другой стороны, попытаться понять и избежать ситуаций, которые ранее изменили нашу жизнь в худшую сторону. График интеграции помогает определить процессы, связанные с иммиграцией, а также лучше понять ролевые ожидания, направленные на иммигранта, и свои действия, диктуемые каждой отдельной ролью.



³ «График интеграции» – метод, разработанный в рамках проекта «Kotopolku», для поддержки индивидуальной и семейной интеграции. Проект осуществляется Финским красным Крестом. Дополнительная информация на сайте www.kotopolku.redcross.fi/kotoutumiskaari.htm

2. Влияние иммиграции на супружеские отношения

2.1. Различные темпы интеграции внутри семьи

Отношения двоих людей – процесс, требующий обоюдных усилий. Для сохранения отношений оба должны делать все возможное, принимая во внимание вторую половину, и не забывая при этом собственных потребностей. В семейной жизни, удачно складывающейся на родине, могут возникнуть неожиданные проблемы в новой стране проживания. Окружающее общество, адаптация и быстрые изменения ролевых ожиданий усложняют отношения между супругами. Усвоенные с детства модели семейных отношений, могут быть поставлены под сомнение в новом обществе. Друзья и родственники остались далеко, а в новой стране проживания может не найтись людей, к которым можно обратиться в сложной ситуации. Помощь бабушек и дедушек, а также их участие в жизни семьи усложняется наличием государственной границы.

Внутрисемейные роли, традиционные роли мужчины и женщины, могут измениться, например, в результате безработицы или незнания языка. По мере протекания процесса интеграции, надежды супругов в отношении друг друга могут измениться. В Финляндии женщины занимают довольно сильную позицию и часто финансово независимы от мужчин. В роли финского мужчины особенно в последнее время подчеркивается мягкость и активное участие в воспитании и заботе о детях. Мужчины, занимающиеся домашним хозяйством, перестали быть редким явлением в Финляндии. Почти все мужчины принимают участие в родах. Иммигранту бывает сложно найти новую роль мужчины или женщины в незнакомом обществе, в то же время оправдывая надежды супруга остаться прежним.

Сложности в супружеских отношениях возникают также в результате того, что процесс адаптации супругов в новой стране проходит разными темпами, и тогда один из супругов становится более зависимым от поддержки и помощи другого. Чувство одиночества, страх быть отверженным и собственная беспомощность могут пошатнуть семейные отношения, особенно когда дети требуют к себе много внимания. В результате более успешной адаптации одного из супругов между ними могут возникнуть отношения зависимости, в которых одна из сторон берет на себя роль опекуна. При этом возможно обоюдное непонимание причин возникновения проблем и путей их решений.

Проявление инициативы обоими супругами поможет им избежать возникновения отношений зависимости. Поддержка и помощь, оказываемые одним из супругов другому, не должны лишать его ощущения значимости ни в семейных, ни в общественных отношениях. Участие в языковых курсах, родительских собраниях и контакты с официальными лицами одинаково важны для обоих супругов, даже если уровень знания языка одного из них значительно выше, чем у другого.

2.2. Межнациональный брак

Особенно важно проявление активности в таких отношениях, где один из супругов финн. Слишком часто супруг, переехавший в страну, остается в тени своей финской половины и утрачивает активный подход к жизни. От этого он перестает ощущать себя взрослым человеком, что в свою очередь усложняет развитие удовлетворяющих обе стороны равноправных отношений двух взрослых людей.



Особенную трудность в браке между представителями разных культур представляет поиск языка общения. Трудно говорить о чувствах, надеждах и потребностях, когда у партнеров нет общего языка. Иная манера поведения в определенных ситуациях, различный подход к решению проблем, способность принимать во внимание партнера также создают проблемы в межнациональных семейных отношениях. Умело налаженный контакт, когда оба супруга ценят друг друга и проявляют уважение к обеим культурам, создает хорошие предпосылки для удачных семейных отношений. Откровенная беседа и обсуждение проблем вместе с партнером, четкая формулировка своих взглядов и поиск компромиссов, полностью удовлетворяющих обоим, служат ключом к удачным семейным отношениям.

Хотя переезд в другую страну – трудный процесс, нельзя забывать нужды партнера и нельзя относиться к семейным отношениям как к чему-то само собой разумеющемуся. В Финляндии говорят: «Хороший брак родителей – дом для детей». Поскольку переезд в другую страну – это радикальное изменение в жизни, следует уделять особенное внимание сохранению брачных отношений, даже если создается впечатление, что адаптация и бытовые проблемы занимают все время.

3. Трудности родителей-иммигрантов

3.1. «Унаследованная» модель поведения в роли родителя и новое общество

Одной из основных ролей, определяющих поведение взрослого человека, является роль как бы «унаследованная» нами от наших родителей. Эта модель поведения взрослого человека, реализованная нашими родителями тогда, когда мы были детьми, определяет то, какими родителями будем мы, гораздо в большей степени, нежели модели поведения, почерпнутые нами из книг. Освоение роли родителя не происходит

просто и легко, и тем более это не происходит автоматически, начиная с первых дней жизни ребенка. Помимо модели поведения наших родителей, на то, какими родителями будем мы, оказывают влияние родственники, жизненная ситуация, социальное окружение и общество. Поэтому перед мамами и папами, переехавшими в Финляндию, встает абсолютно новый вопрос: что значит "быть родителем" в новой стране проживания?

Наличие детей в семье оказывает огромное влияние и на супружеские отношения. Дети не только приносят новые радости в семью, но и осложняют быт родителей новыми заботами. Многие родители надеются, что переезд в Финляндию гарантирует их детям предпосылки к лучшей и более защищенной жизни. Счастливое и спокойное детство напрямую связано с правом ребенка иметь любящих и заботливых родителей. Когда родители в своей новой роли носителей культуры стремятся освоить незнакомые им язык и культуру и, когда они, как члены коллектива, хотят принимать участие в жизни нового общества, они также способны помочь ребенку принять правильные решения в новом окружении.

Во всех культурах и обществах родители желают своим детям хорошего будущего. Родители хотят действовать так, чтобы их дети стали полноценными членами семьи и общества. Общественные ценности и цели меняются в зависимости от страны и культуры, так же как и способы достижения этих целей: как следует воспитывать детей и как реализовать себя в роли родителя. Человеку, выступающему в роли иммигранта и одновременно родителя в финском обществе, трудно определить и назвать различия и сходства двух разных культур воспитания. Трудно утверждать, что у этих различий всегда есть какое-то особенное значение, но в каждодневном быту родители встречаются с множеством разных проблем. Роль родителя часто связана с выполнением других ролей. Мать и отец должны уметь выступать в роли знатоков человеческих отношений, устанавливать границы дозволенного, заботиться о детях, давать им свою любовь, быть учителями жизни⁴.

Родители-иммигранты могут толковать проблемы, связанные с воспитанием детей, иначе, чем финны. Различия можно найти в представлениях о правильном поведении ребенка, роли ребенка в семье, способах обучения, подготовке ребенка к школе, помощи школьнику и определении границ дозволенного. Часто также вопрос равноправного участия родителей в воспитании детей и роль отца в семье отличаются от норм, принятых в финском обществе.

Финляндское государство оказывает поддержку семьям с детьми путем выплаты разнообразных социальных пособий, например, таких как пособие на ребенка, пособие по беременности и родам, пособие по уходу за ребенком на дому. Переселенцам иногда бывает трудно понять отношение финнов к детям и их представления о роли родителей. Тогда как в бывшей стране проживания существовала помощь молодым родителям часто оказывали близкие родственники, то в Финляндии это не принято. Родня переселенца в большинстве случаев остается за границей. В браке между представителями разных культур заметна некоторая дистанция в отношениях между родственниками, они в гораздо меньшей степени поддерживают контакты между собой и никогда не предлагают помощь сами. В Финляндии очень уважают независимость отдельной семьи, и родители решают возможные проблемы между собой или с помощью специалистов, без активного участия родственников в принятии решений.

Общество оказывает очень большое влияние на всю семью переселенца. Дети обычно быстро усваивают нормы поведения доминирующей культуры в детском саду или школе. Родителям-иммигрантам бывает сложно понять поведение и поступки своих детей, поскольку их представления о детстве и молодости основываются на их собственном опыте, приобретенном в совершенно другом обществе с иными нормами и правилами.

⁴Роли родителей взяты из карты ролей родителей.
См. www.vslk.fi/rolematrix/vanhemmuus.html

По мере взросления ребенок начинает ставить под сомнение авторитет своих родителей, что является нелегким испытанием для родителя-иммигранта. В новом обществе при недостаточном владении языком может быть особенно трудно убедить детей и молодежь в своей компетенции как наставника, обладающего всеми знаниями и умениями, необходимыми в жизни.

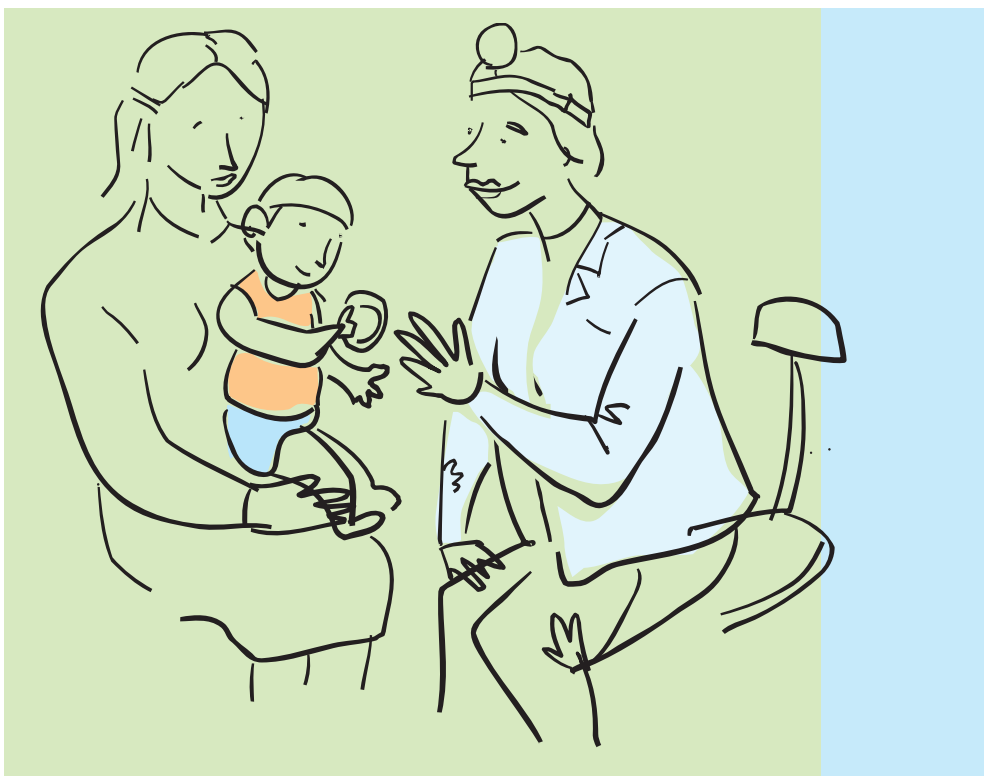
3.2. Знания и умения, необходимые для поддержки развития ребенка

Переезд в новую страну и адаптация в новом обществе, а также освоение нового языка требуют от взрослого человека больших усилий. Часто все силы родителей направлены на то, чтобы справиться с текущими обстоятельствами, и они устают от этого процесса. Непосредственно за переездом следует период, когда взрослый человек ставит под сомнение правильность принятых решений и в некоторой степени даже жалеет о прошлом, даже если знает, что возврата назад нет. Усталость, уныние и иногда даже депрессия, испытываемые взрослым, отражаются как на ребенке, так и на способности самого взрослого исполнять роль зрелого и мудрого наставника. Если в подобной ситуации у родителя нет достаточной поддержки со стороны, весьма вероятно, что ребенку придется взять на себя руководящую роль, роль «взрослого» в семье. Дети как бы выступают в роли проводника своих родителей, помогая им понять устройство финского общества. К сожалению, иногда это происходит так, что дети забирают себе власть и права, принадлежащие взрослым.

У родителей, чьи контакты за пределами дома весьма ограничены, может сложиться неполное представление о том окружении, в котором вращается их ребенок. В таких случаях родителям трудно помочь ребенку принять правильные решения в вопросах касающихся, например, учебы или свободного времени. Поэтому, особенно важно, чтобы родители-иммигранты постарались наладить связи с окружающим коллективом. Им следует знакомиться с новыми людьми, бывать в разных местах, принимать участие в жизни общества, обращаться к сети профессиональной поддержки. Кроме того, им следует знать свои права и обязанности, а также активно стремиться к укреплению своих позиций в обществе и пониманию принципов его функционирования. Все это помогает родителям лучше исполнять свои обязанности по отношению к ребенку и не допустить того, чтобы ребенок бесконтрольно "ускользнул" в финское общество.

Испытываемые родителями усталость, чувство неудовлетворенности и вызванный переездом стресс влияют на способность родителей оказывать нужную ребенку помощь, любовь, устанавливать границы дозволенного. Привязанность к детям может иногда проявляться как безграничная любовь, когда взрослый полностью полагается на ребенка, как бы привязывает его к себе, делая из него партнера, с которым можно разделить свои эмоциональные переживания. Тем не менее, дети и подростки еще не готовы быть "товарищем" взрослого человека, от которого им нужна четкая и последовательная поддержка. У взрослых людей должны быть друзья и сеть поддержки среди взрослых, в то время как дети находят себе друзей среди своих сверстников.

Иногда родителям трудно понять неготовность детей и подростков к взаимному партнерству и самоконтролю. Когда ребенок становится неуправляемым, родители могут попытаться решить проблему, применяя методы, которые считаются неприемлемыми в финском обществе. Финское законодательство запрещает физическое наказание ребенка. Задача родителей состоит в том, чтобы найти другие возможные методы воспитания. Часто в этом помогает позитивное воздействие на ребенка и беседы с ним о последствиях совершаемых им поступков.



3.3. Участвуй в повседневной жизни своего ребенка!

Очень важно для родителей-иммигрантов знать о том, как проходит день ребенка в детском саду, школе, во дворе и в кружках. Таким образом, у ребенка создается сильное чувство присутствия родителей и поддержки с их стороны во всех жизненных ситуациях. Очень важную роль здесь играет изучение финского или шведского языка, с помощью которого родители понимают, что происходит в финском обществе, о чем говорят дети и что происходит в их жизни. Необходимо интересоваться жизнью детей и подростков. Отличный способ познакомиться с молодежной культурой, изучая при этом язык, – чтение молодежных газет и журналов.

Ребенку необходимо чувствовать поддержку родителей "здесь и сейчас". Дети не могут слишком долго ждать, пока их родители адаптируются в финском обществе и овладеют языком в достаточном объеме, поскольку для ребенка важен каждый день, и каждый школьный год имеет свое особенное значение. С точки зрения успешного выполнения родительских обязанностей существенно, чтобы родители, несмотря на тяжелую жизненную ситуацию, были в состоянии вести себя как взрослые люди, принимать участие в жизни ребенка и выполнять все функции, диктуемые ролью родителей.

Если, несмотря ни на что, взрослый человек чувствует усталость, силы на исходе, методы иссякают, в таком случае лучше обратиться за помощью. Родители, имеющие детей того же возраста, могут быть хорошими собеседниками. Также можно прибегнуть к помощи профессионалов. Социальные работники, персонал детских садов и школ, работники детских консультаций, а также руководители детских кружков и детских площадок – все учреждения, работающие с детьми и подростками, окажут необходимую помощь и поддержку.

4. Дети иммигрантов

4.1. Взаимодействие ребенка с окружающим миром на ранней стадии развития

Самосознание ребенка, его представления о себе и отношениях с окружающим миром начинают складываться сразу после его рождения. С точки зрения усвоения языка способность ребенка к различению звуков начинает формироваться уже в утробе матери. На новорожденного особенное влияние оказывает эмоциональное состояние матери во время беременности и после нее, а также способность родителей обеспечить ребенку необходимый уход и позаботиться об удовлетворении его нужд и потребностей. Ребенок рождается совершенно беспомощным и полностью зависимым от взрослого.

По мере взросления у ребенка вырабатывается представление о себе, окружающем мире, людях, человеческих отношениях, о том, что хорошо и что плохо. Этот процесс не происходит автоматически, без эффективных взаимоотношений с взрослыми и другими детьми. Взаимоотношения на ранней стадии развития означают контакт, происходящий между взрослым и ребенком, в котором ребенок также принимает активное участие. Взрослые ухаживают за ребенком, разговаривают с ним, рассказывают ему об окружающем мире, а ребенок, в свою очередь, "вознаграждает" взрослых за их усилия улыбкой или взглядом. У ребенка формируется представление о значении взаимного общения и о важности речевого контакта в человеческих отношениях. Тесный контакт с ребенком, установленный еще на ранней стадии развития, очень важен с точки зрения социального развития и обучения говорению.

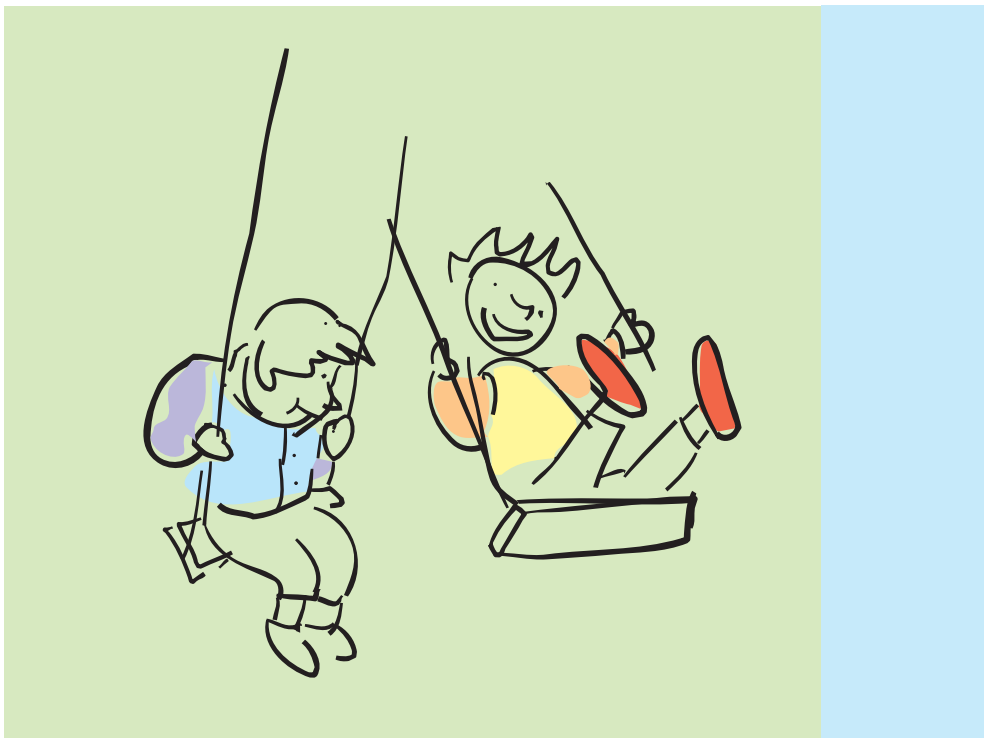
Стремление ребенка к общению необходимо поддерживать. Высказывая свои желания, ребенок таким образом учится контактировать с окружающим миром, что является неременным условием для развития навыков социального общения. Иногда родителям кажется, что легче всего удовлетворить желания и потребности ребенка автоматически, без активного взаимного общения. Особенно это характерно для ситуации, когда родители устали или заняты, и поэтому они просто не в состоянии выслушать ребенка. К сожалению, такое положение дел мешает развитию у ребенка навыков общения, а также отрицательно влияет на стремление ребенка к контактам.

Таким образом, уже на довольно ранней стадии развития формируется база для языкового развития и обучения говорению. Особенное внимание в семьях иммигрантов следует уделять развитию родного языка, то есть принятого в семье языка общения, а в двуязычных семьях, соответственно, – развитию обоих языков.

4.2. Как поддержать развитие родного языка?

Каким образом происходит развитие навыков говорения у ребенка в двуязычной среде или в ситуации, когда язык окружения отличается от языка, употребляемого в семье? Обобщая, можно сказать, что дети обладают хорошими способностями к усвоению нескольких языков одновременно. Особенное внимание следует обратить на то, какие стимулы к общению на каждом отдельно взятом языке можно предложить ребенку. Родителям следует подумать над вопросом, какой из языков станет основным языком ребенка, и каким образом родители смогут поддержать изучение этого языка на практике.

Язык, используемый в качестве основного, с возрастом может измениться, но основной (первый) язык общения – это язык, на котором ребенок должен усвоить значения и суть понятий, научиться понимать языковые конструкции и жизненные



ценности. На основном языке ребенок учится понимать, выражать свои чувства, фантазировать и воспринимать окружающий мир. Через усвоение языка ребенок познает моральные ценности и учится отличать плохое от хорошего. Самоопределение ребенка и мир его ценностей формируются под влиянием родителей на том языке и в тесной связи с той культурой, представителями которой являются родители. По этой причине родителям следует строить свое общение с ребенком на своем родном языке.

Маленькие дети ассоциируют людей с языком, на котором они говорят. В процессе усвоения языка главную роль играет эмоциональная связь, устанавливаемая взрослым с ребенком. С точки зрения обучения ребенка важно, чтобы каждый из родителей придерживался выбранного им языка общения. В том случае, когда в разговоре ребенок переходит на другой язык, взрослому следует сохранять первоначально избранный язык общения. Важно, чтобы родители осознавали, что эмоциональная связь между ребенком и взрослым сохраняется и становится прочнее, даже если ребенок не понимает некоторых отдельных слов.

Чтобы поддержать развитие языка, родителям следует много общаться с ребенком. Родной язык усваивается, когда на нем говорят, слушают, беседуют, читают книги, рассказывают сказки, объясняют и подают пример культуры речи. Родителям следует относиться уважительно к своему языку, даже, несмотря на то, что иногда кажется, что общество относится отрицательно к использованию иностранного языка.

Было бы хорошо, если бы у ребенка был опыт общения с людьми, говорящими на том же языке. Развитие языка и культурного самоопределения можно поддержать, посещая кружки, работающие на родном языке ребенка, общаясь с друзьями и знакомыми, а также изучая родной язык.

Многие родители озабочены вопросом, сможет ли их ребенок овладеть языком окружения. Практика и исследования показывают, что ребенок, хорошо владеющий конструкциями родного языка, в состоянии усвоить несколько иностранных языков без особых проблем. И наоборот, те дети, чье владение конструкциями родного языка ограничено, усваивают оба языка медленнее и с большими трудностями.

Скорость перехода от стадии понимания языка к говорению на нем для каждого ребенка индивидуальна. Один ребенок произносит свои первые слова в возрасте до года, другой – намного позже. Если двухлетний ребенок не умеет выражать себя словесно, родителям следует обратиться в детскую консультацию.

Иногда мы, взрослые, воображаем, что ребенок учится говорить сам по себе. Языковое развитие ребенка становится реальной заботой родителей только тогда, когда, вопреки ожиданиям, ребенок не начинает говорить в возрасте до двух лет. В любом случае родителям следует сразу после рождения ребенка, а лучше всего еще до этого, обратить внимание на то, чтобы все условия, необходимые для развития речи у ребенка, были выполнены и чтобы у ребенка была возможность как слышать язык родителей и язык окружающего общества, так и общаться на них. Баланс между двумя языками не должен нарушаться таким образом, чтобы ребенок в раннем детстве сталкивается с ситуацией, когда он слышит родной язык реже, чем язык окружения. К сожалению, из-за вечной спешки или по другим причинам, ребенок чаще всего слышит родной язык только дома и в недостаточном объеме.

Задача родителей – “озвучить” жизнь ребенка, дать ему возможность быть понятым и помочь выразить себя словами. Все очень просто: если ребенок не знает какого-то слова на родном языке и, поэтому произносит его по-фински (или по шведски), родителям следует повторить это слово на родном языке, не акцентируя внимания на том, что ребенок его не знал, а также на факте смены языка. Подчеркивание факта незнания или обвинения ребенка в плохом знании языка не только снижает мотивацию ребенка к достижению лучших результатов, но и отбивают у него охоту к дальнейшему общению на этом языке.

Общество других детей служит эффективным средством мотивации к изучению языка. В группе иноязычному ребенку нужно объяснить нормы общения и помочь в понимании игровых ситуаций, чтобы он не чувствовал себя посторонним. Хорошо, чтобы родители, готовые помочь, подсказать, объяснить или разрешить ситуацию, были всегда рядом с ребенком в песочнице, на детской площадке или в кружке.

4.3. Дневной уход за детьми

Чтобы родители могли ходить на работу или учиться, в Финляндии создана система дневного ухода за детьми. Государство поддерживает родителей, ухаживающих за детьми до трех лет дома, путем выплаты пособий по уходу за ребенком. Возможна также выплата пособий для организации частного ухода. Закон о субъективном праве на дневной уход за ребенком обязывает муниципальные органы организовывать работу системы детских садов таким образом, чтобы каждый ребенок мог получить место в детском саду в течение четырех месяцев со дня подачи родителями заявления.

Обычно проблема организации дневного ухода за ребенком становится актуальной после того, как ребенок достигает возраста 9 месяцев и выплата пособия по беременности и родам заканчивается. Многие родители используют возможность получения пособия по уходу за ребенком на дому, которое выплачивается до достижения ребенком трех лет, и ухаживают за детьми дома. В случае, если родители пользуются услугами муниципальной системы дневного ухода, пособие не выплачивается.

Дневной уход организуется либо в детском саду, либо в детском саду семейного типа. Кроме того, существует возможность организации ухода за ребенком на неполный день,

а также различные кружки и игровые площадки, где с детьми занимаются воспитатели. Родители сами выбирают наиболее подходящую для них форму дневного ухода за ребенком. Иногда случается, что в районе проживания представлены не все возможные формы дневного ухода, в таких случаях родителям следует самостоятельно выяснить возможность получения желаемой формы ухода за ребенком. Такую информацию можно получить, например, в детской консультации или муниципальном офисе, занимающимся вопросами дневного ухода за детьми.

Перед подачей заявления на получение места в детском саду родителям следует обдумать вопрос о языковой среде, в которой будет находиться ребенок. Если ребенок пойдет в финско- или шведскоязычный детский сад, нужно хорошо взвесить вопрос о том, в какой форме будет осуществляться поддержка родного языка ребенка. Родители должны подумать над тем, как правильно организовать свое рабочее и свободное время, чтобы на момент, когда ребенок начнет посещать детский сад, использование родного языка в присутствии ребенка увеличилось, а не наоборот.



Целью дневного ухода является поддержка родителей в выбранной ими линии воспитания. Персонал детских садов тесно сотрудничает с родителями. Основная цель дневного ухода – помочь ребенку вырасти уверенным в себе, активным, инициативным и любопытным. И с этой точки зрения социально-эмоциональные навыки и умение эффективно учиться являются основными на данном этапе обучения. Читать и считать ребенок успеет научиться в школе.

Воспитатели детского сада подчеркивают процессуальный характер обучения, когда основной упор делается не на результат, а на действие. Ребенка поощряют к использованию креативного мышления и экспериментам, а также к творческой деятельности, при этом игровое обучение играет важную роль. В финских детских садах к ребенку относятся уважительно и принимают во внимание его точку зрения. У ребенка есть возможность выбора и право на индивидуальное обучение. Работа в группах и умение принимать во внимание потребности других детей входят в число центральных навыков и умений, прививаемых в детском саду.

В рамках учебной программы, предлагаемой детскими садами, формируется основная база для дальнейшего индивидуального развития ребенка. Иногда ребенок нуждается

в специальной поддержке для более успешной реализации своего потенциала. Все вопросы, касающиеся развития и обучения ребенка, работники детского сада всегда обсуждают с родителями. Кроме того, детские сады сотрудничают с детскими и семейными консультациями, организациями по защите детей, врачами, психологами и логопедами. В случае необходимости работники детского сада могут обратиться за консультацией в вышеперечисленные инстанции, если развитие одного из детей вызывает тревогу родителей или воспитателей.

Время, проводимое ребенком в детском саду, не должно превышать десяти часов в день. Родителям следует помнить, что пребывание в детском саду для ребенка является "работой", поэтому дни, проводимые им там не должны быть длинными, ребенку также необходимы выходные и каникулы. Ребенок должен иметь возможность отдохнуть, расслабиться и побыть в кругу своей семьи. Время, проведенное в кругу семьи, ничем нельзя компенсировать, и только общаясь с ребенком, родители могут передать ему свои ценности, язык и культуру.

Перед тем, как ребенок начинает посещать детский сад, персонал всегда обговаривает с родителями практические вопросы, такие как время работы детского сада и оплата, вопросы воспитания, нормы поведения, принятые в каждом конкретном заведении, необходимая ребенку одежда. Детей выводят на прогулку независимо от погодных условий, поэтому важно, чтобы ребенок был одет соответственно погоде. На случай дождя он должен иметь непромокаемую одежду, а также достаточно сменной одежды.

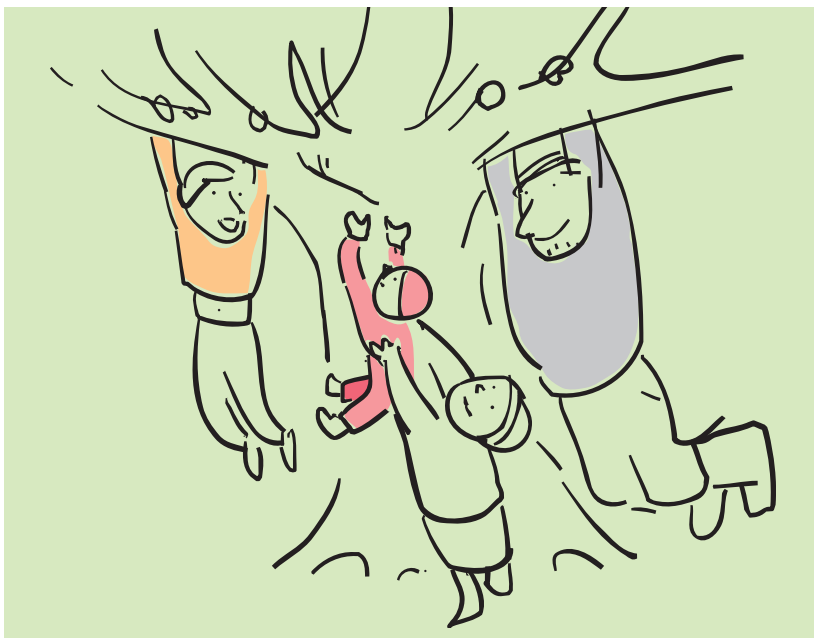
4.4. Для ребенка игра – работа

Некоторые родители считают, что ребенок должен больше учиться и меньше играть. Особенно часто так думают родители, которые хотят, чтобы ребенок был хорошо подготовлен к школе. Родителям может казаться, что их ребенок должен уметь лучше и больше, чем другие, чтобы он хорошо успевал в школе, детском саду, а позже – и в жизни.

Игры – один из важных факторов развития с точки зрения обучения ребенка. В ситуации игры дети приобретают все те навыки, которые им необходимы в детском саду, школе и будущей жизни. Игра оттачивает моторику, а также развивает социальные и когнитивные навыки. Длительные игры особенно эффективно учат нормам социального общения, которые в современном мире необходимы как в жизни, так и в профессиональной деятельности. Игра дает возможность углублять знания ребенка с помощью других детей. Игры помогают ребенку сосредоточиться, развивают воображение, позволяют вживаться в различные ситуации, а также учат гибкости и системности.

Игры учат ребенка справляться с разочарованиями и дожидаться своей очереди. Играя, ребенок на практике приобретет новые знания и умения, важнейшим из которых, возможно, является умение общаться с другими, находить компромиссы и строить совместные планы. Игры тренируют креативность и воображение ребенка, дают возможность двигаться, пробовать себя в разных ролях и самореализовываться. Взрослым следует научиться ценить детские игры и принимать во внимание игровую инициативу даже самых маленьких детей. Предоставив ребенку возможность играть, тем самым мы даем ему возможность учиться.

Игры занимают важное место в деятельности финских детских садов. Играть можно по-разному, и игры бывают разными, в том числе и такими, которые происходят под руководством взрослого, но по правилам ребенка.



4.5. О формировании культурного самосознания: "Дерево с крепкими корнями устоит даже в бурю"

Культурное самосознание ребенка складывается в ходе всего процесса его развития, иногда продолжаясь до взрослого возраста. Финское общество не всегда охотно поддерживает представления ребенка о себе, своих корнях и национальной принадлежности родителей. Ребенку бывает очень трудно совместить свой собственный жизненный опыт с представлениями о национальном происхождении своих родителей, поэтому отождествление себя с финскими ровесниками начинается на довольно ранней стадии. В роли носителя культуры и человека, формирующего свое самосознание, родителям следует поддержать ребенка в его попытках найти себя между двух культур. Ребенку нужны разносторонние сведения и повод для того, чтобы он ощутил гордость за свою национальную принадлежность. Ему нужны конкретные примеры, которые помогли бы ему отождествить себя с людьми, имеющими такое же происхождение. Чувство принадлежности – один из важнейших факторов с точки зрения формирования культурного самосознания ребенка.

Позиция, занимаемая обществом, имеет огромное значение для ребенка. Если, например, в детском саду персонал и товарищи по играм относятся к национальной принадлежности ребенка доброжелательно и поддерживают гордость ребенка за свое происхождение, то у ребенка имеется великолепная возможность вырасти гражданином двух культур. Задача родителей – поддержать и предоставить работникам детских садов и школ нужную информацию, а также помочь ребенку наладить контакт со сверстниками и поддержать и укрепить знания ребенка о своем происхождении.

По мере взросления ребенок начинает поиск своего места в обществе и особенно в кругу своих сверстников. Различия в национальном происхождении могут восприниматься ребенком или подростком как тягостное бремя. Особенно сильно это ощущается тогда, когда сверстники не умеют относиться к различиям в происхождении, как к естественной составляющей самосознания и личности человека. Часто в результате этого может возникнуть ситуация, когда подросток начинает полностью отвергать свое национальное происхождение. Ребенок может отказываться разговаривать на родном языке и не хочет, чтобы его родители разговаривали на нем, по крайней мере, в

общественных местах. Он сознательно направляет свой интерес на финскую культуру и язык и создается впечатление, что ребенок стыдится своего происхождения. Все это воздвигает между ребенком и взрослыми стену непонимания, и родители часто ощущают обиду на собственного ребенка. Родителям следует помнить, что процессы, связанные с иммиграцией, а также воспитание ребенка требуют от них много терпения и понимания, поэтому не стоит интерпретировать поведение ребенка как личную обиду, направленную против их происхождения.

Иногда ребенок может ставить под вопрос правильность принятых родителями решений, например, в отношении переезда в другую страну. Детям, чей переезд в Финляндию пришелся на подростковый возраст, бывает особенно сложно одобрить решение родителей, поскольку им приходится оставлять на родине друзей, школу, свои увлечения и родной язык. Родители должны уметь поддержать, выслушать своих детей, объяснить им причины переезда и быть готовыми к диалогу, чтобы ребенок мог понять и принять переезд. Иногда ребенку нужно позволить оплакать свои потери. Порой родителям бывает очень трудно быть поддержкой своих детей, поскольку они сами чувствуют неуверенность в человеке, формирующего свое самосознание. Детям и подросткам необходима помощь в понимании процессов интеграции. Общая беседа и открытое обсуждение в семье помогают понять пережитый опыт.

5. Ребенок родителей-иммигрантов в школе

5.1 Подготовка к школе начинается в возрасте шести лет

Когда ребенок начинает ходить в школу перед родителями встает новая трудность, поскольку они не знакомы с финской системой образования, и методы обучения для них новы. Для большинства финских детей знакомство со школой начинается в возрасте шести лет с посещения подготовительных классов, организованных в детских садах или школах. Обучение является бесплатным и обычно занимает четыре часа ежедневно. В случае необходимости существует возможность организации дневного ухода за ребенком на оставшееся время, но это не является бесплатным. В подготовительных классах детям дают основные знания и умения, которые понадобятся им в школе.

Основное образование в Финляндии обязательно: оно касается всех детей от 7 до 16 лет или до окончания неполной средней школы. В начале года все дети, которым в текущем году исполняется 7 лет, получают приглашение в школу. В приглашении упоминается срок, до которого нужно зарегистрироваться в школе. Родители могут выбрать для своего ребенка любую другую, не обязательно ближайшую к дому, школу, но тогда им следует самим позаботиться о регистрации ребенка. В некоторых спецшколах или спецклассах существует система вступительных экзаменов или специальная система записи. Поэтому, если родители хотят отдать ребенка в спецшколу, им следует самим выяснить условия приема.

Родителям, чьи дети приходят в школу в более старшие классы, следует записать ребенка в школу, а также обсудить с педагогами уровень его владения языком и учебную программу, выполненную на родине. Если ребенок недостаточно владеет языком для обучения в финской школе, его можно отправить в специальный подготовительный класс. Подготовительный



класс могут посещать дети разного возраста. Классы при такой форме обучения обычно небольшие, что дает преподавателю возможность уделять каждому ученику больше времени. Когда ребенок овладеет языком в достаточной степени, его, в зависимости от его возраста и уровня развития, переводят в обычный класс.

Очень важно, чтобы родители оказывали поддержку и помогали ребенку в школьных делах. Начальная школа включает в себя первый и второй классы, когда разница в усвоении материала у детей может быть довольно большой. Скорость обучения чтению и письму у каждого ребенка индивидуальна.

В процессе обучения преподаватель использует различные наглядные пособия для демонстрации объясняемого материала и поддержки обучения. Учебники играют скорее всего вспомогательную роль. Скорость выполнения заданий для каждого ученика индивидуальна, и количество выполненных заданий не является самым важным в процессе обучения. Результаты каждого ученика оцениваются не по отношению к результатам одноклассников, а по отношению к целям, поставленным перед каждым конкретным учеником. Учеников поощряют к самостоятельному выполнению заданий, овладению разными формами работы, к смелым экспериментам и самовыражению. Тяга к исследованиям, творческий подход к решению проблем и применение своих знаний и умений занимают ключевые позиции в процессе обучения.

Достаточное владение финским или шведским языком – обязательное условие того, чтобы ребенок успевал по программе и принимал активное участие в обучении. Также важно, чтобы ученик мог понимать услышанное и был в состоянии, например, задать вопрос или обратиться к преподавателю за помощью. Ребенку необходимо также умение общаться с одноклассниками как в классе и на переменах, так и в свободное время. Как было уже отмечено ранее (см. 4.2.), хорошее владение родным языком – лучшая гарантия успешного обучения второму языку. Разговаривая, читая, играя и проводя время вместе с ребенком, родители, таким образом, помогают ребенку развивать родной язык.

Во всех школах существует учебный план, основные принципы которого разработаны Управлением образования.

Иногда родителям-иммигрантам кажется, что в финской школе недостаточно требовательно относятся к ученикам и прогресс в обучении малозаметен. Родители могут ознакомиться с учебным планом и повлиять на его разработку, участвуя в родительских собраниях и дискуссиях, касающихся учебного плана. На таких мероприятиях родители также могут получить информацию о финской системе образования, методах обучения и принципах оценки знаний школьников.

В каждом классе есть классный руководитель, который в начальных классах преподаёт почти все предметы. В старших классах неполной средней школы предметы ведут разные преподаватели, но классный руководитель или ответственный преподаватель являются основным связующим звеном между родителями и школой. По всем вопросам, касающимся школы, можно обращаться к классному руководителю в рабочее время. Обычно преподаватели сообщают, когда и по какому номеру телефона с ними можно связаться, а также свой адрес электронной почты. Родительские собрания и информационные часы – важный канал передачи информации между домом и школой, поэтому родителям следует принимать в них активное участие.

Оценка качества знаний в финской школе происходит в сотрудничестве с детьми и родителями. Учитель приглашает родителей и ученика для беседы, в ходе которой обсуждаются цели и задачи обучения, а также методы контроля знаний. В школах используются единые принципы оценки знаний учащихся, с которыми родители, при желании, могут ознакомиться. Обсуждение критериев выставления оценок вместе с учителем поможет родителям понять принцип оценки знаний и стимулировать ребенка к получению оценок, отвечающих уровню его развития. В начальных классах оценка знаний ребенка осуществляется в форме письменного заключения об успеваемости по разным предметам, поведению и умению эффективно учиться. Знания учеников старших классов оценивают в баллах.

5.2. Цель специального обучения – оказание индивидуальной помощи

Родителям могут предложить отдать ребенка в класс коррекционной педагогики, если в школе, детском саду или группе дошкольного обучения выяснится, что ребенок нуждается в помощи педагога-дефектолога. У ребенка могут быть трудности эмоционального плана, травма или болезнь, затрудняющие усвоение материала.

Спецклассы бывают разных типов, но для них всех характерно небольшое количество учащихся и разработанная для каждого ученика индивидуальная программа обучения (HOJKS). Цель коррекционной педагогики – предоставить ребенку возможность обучения в наиболее подходящей ему форме, используя индивидуальные методы поддержки. Вопрос о формах спецобучения решается при участии родителей и специалистов, занимающихся ребенком. У родителей есть право влиять на решения, касающиеся их ребенка, им также следует ознакомиться с учебными планами предложенных им на выбор школ, с организацией обучения и возможностями, предназначенными для удовлетворения особых нужд ребенка. Часто ребенок, нуждающийся в индивидуальной помощи, учится в обычном классе, получая при этом необходимую ему индивидуальную помощь, что делает такое интегрированное обучение возможным.

В каждой школе создана рабочая группа по обслуживанию нужд учащихся, которая отвечает за хорошее самочувствие учеников и за возможности обучения, предоставляемые школой.



В ходе работы группы школьный куратор, психолог, директор, медсестра и учителя обсуждают и разрабатывают методы поддержки учеников. У родителей есть возможность принимать участие в совещаниях рабочей группы, на которых рассматриваются вопросы, касающиеся их ребенка, а также выражать свою точку зрения и влиять на решения, касающиеся форм обучения их ребенка. Группа в сотрудничестве с родителями разрабатывает план по реализации необходимых мер.

5.3. Школа и увлечения

Помощь в выборе интересных увлечений – непростая задача для родителей. Часто ребенок школьного возраста увлекается быстро, но и быстро остывает. Родителям следует проявлять интерес к увлечениям ребенка и периодически обсуждать с ним, что именно привлекает его в том или ином случае. Учебные дни в младших классах довольно короткие, и многие дети после школы идут на продленку, детский сад или на игровую площадку. Такого рода активности обычно не входят в сферу ответственности школы и являются платными.

Во многих школах во внеклассное время работают кружки, о работе которых сообщается либо в момент записи ребенка в школу, либо в начале каждого учебного года. Всевозможные кружки также организуются на базе различных обществ, организаций и в молодежных клубах. Родителям следует обсудить с ребенком его интересы и быть готовыми водить его в различные секции. Обычно посещение кружков является платным, но плата, взимаемая обществами и организациями, относительно невелика.

Но хобби не должно становиться самоцелью, ребенка нельзя перегружать. У ребенка должно оставаться достаточно сил на выполнение домашних заданий, прогулки, отдыха, встречи с друзьями, а также время для общения в кругу семьи. Интересное и любимое занятие раз или два в неделю – этого вполне достаточно для маленького школьника.

6. Трудности, связанные с переездом в другую страну, и переходный возраст

6.1. Переходный возраст – время трудностей и “хлопанья дверьми”

Переходный возраст обычно приходит незаметно и, по мнению многих родителей, слишком быстро. Говоря о переходном возрасте, обычно имеют в виду подростков в возрасте 10-18 лет, которые переживают период перехода от детства к взрослому состоянию. Переходный возраст включает в себя период полового созревания (пубертет), эмоциональное и социальное взросление.

В этот период ребенок развивается как физически, так и эмоционально, а также происходит его социальное становление. Сроки начала и окончания переходного возраста очень индивидуальны. Перед родителями подростка встает множество вопросов: когда, что и в какой форме следует рассказать ребенку о переходном возрасте, сексуальности и процессе взросления?

Переходный возраст обычно начинается с того, что в организме начинает вырабатываться больше гормонов. На мальчиков, в первую очередь, оказывает влияние рост количества тестостерона, а на девочек – эстрогена. Обычно изменения, характерные для переходного возраста, например, формирование груди у девочек, увеличение размеров яичек и поллюции у мальчиков, начинаются до 15 лет.

Родители должны быть готовы ответить на вопросы детей еще до наступления переходного возраста. Дети, по своей природе любознательны, и этим нужно уметь воспользоваться. С наступлением переходного возраста ребенок часто замыкается в себе, ведет себя неадекватно, у него появляются секреты. Подростки создают свой собственный мир, куда родителям уже нет доступа. Этот мир полон искаженных представлений, бунтарства и оппозиционности.

Школьный учебный план включает в себя сексуальное воспитание, но и в задачу родителей входит предоставить детям правильную информацию или рассказать, где эту информацию можно получить. Умение родителей выступить в роли знатока человеческих отношений выходит в этот период на первый план. Они должны не только уметь вести диалог с подростком, но и вовремя отойти в сторону, давая ему возможность совершать свои ошибки и учиться, приобретая свой жизненный опыт и формируя свою систему ценностей.

Степень эмоциональной и социальной зрелости невозможно измерить. Трудно определить, когда наступает эмоциональная или социальная зрелость и когда она заканчивается. Эмоциональное развитие означает, что человек готов принимать себя таким, как он есть, брать на себя ответственность, освободиться от опеки родителей, примкнуть к группе своих сверстников, а позже создать свою семью. Постепенно мальчик превращается в мужчину, а девочка – в женщину, развивается их половая идентичность.

Социальное становление также означает осмысление и усвоение социальных ролей мужчины и женщины. Подростку интересно попытаться примерить на себя новую роль и проверить свое соответствие идеалам мужского или женского мира. В то же время подростка-иммигранта это может привести в смятение, так как перед тем, как сделать правильный выбор, ему приходится примерить на себя идеалы мужчины и женщины двух разных культур. *Что значит быть мужчиной или женщиной?*, а также



Каким мужчиной/ какой женщиной мне хотелось бы стать? – эти вопросы часто беспокоят подростков.

Подросток начинает относиться к себе более критично и сравнивать себя со сверстниками. Собственное тело смущает, а приходящие в голову мысли сбивают с толку. Подросток часто ощущает неуверенность и переживает резкую смену настроений. При этом он сам не в состоянии объяснить, что его беспокоит и что с ним происходит. Часто эмоциональное взросление – это длительный процесс. Многие подростки испытывают чувство собственного несовершенства и непохожести на других. Иногда изменения могут быть чарующими и опьяняющими. В любом случае ситуацию может облегчить осознание того, что все проходят через подобные переживания.

6.2. Переходный возраст: дети и родители – жители разных планет

Родителям бывает довольно сложно понять "время исканий" своего ребенка. Молодость родителей-иммигрантов прошла в другой стране и пришлась на совершенно другое время. Довольно часто, в то время, когда они сами были подростками, им не рассказывали об изменениях, происходящих в переходном возрасте. К тому же, ценности, принятые в финском обществе часто отличаются от ценностей того общества, в котором прошла молодость родителей, поэтому им бывает трудно понять стремление своего ребенка к самостоятельности, его поиск идентичности и бунт против родителей. Подросток может усомниться в родительской любви и начать испытывать границы дозволенного. Несмотря ни на что, родители должны демонстрировать свою любовь, не отказываясь при этом от своих принципов.

Трудности переходного возраста усугубляются тем, что стадия бурления совпадает с переломным моментом в финской школе – переходом из младших классов (1-6 класс) в старшие (7-9 класс). Переход в старшие классы сопровождается сменой системы преподавания – вместо одного преподавателя появляется много учителей-предметников. Подростку нужно приспосабливаться к новым одноклассникам, найти свое место и роль в школе, научиться общаться с новыми учителями, при этом возрастает ответственность ученика за свою учебу. А это нелегкие задачи для подростка в переходном возрасте!

Участие родителей в вопросах школьной жизни детей играет важную роль. Даже если подросток уверяет родителей, что он сам в состоянии позаботиться о своих школьных делах без их вмешательства, необходимо контролировать его успеваемость и поведение в школе. К сожалению, дети-подростки часто не задумывается над тем, насколько значимую роль играет школа с точки зрения всего его будущего. Помощь в учебе и интерес к школьным делам ребенка, а также умеренный контроль – лучшее лекарство для подростка, непримиримо относящегося к школе. Сотрудничество родителей и учителей имеет немаловажное значение и должно продолжаться и в старших классах.

6.3. Кто несет ответственность?

Для подростка принятие ответственности за себя и за свои поступки важно и трудно. Часто подросток хочет избежать ответственности или надеется, что родители возьмут ответственность на себя. Особенно это заметно тогда, когда подросток ищет границы дозволенного или делает что-нибудь запрещенное: прогуливает школу, подворовывает, допоздна гуляет на улице или пробует курить и пить. Часто подростки объясняют свои поступки тем, что другие делают то же самое или, что он не собирался делать то, что сделал. Бывает, что подростки врут, скрывают или утаивают от родителей и других взрослых свои поступки.

С точки зрения взросления, все же важно, чтобы подросток учился брать на себя ответственность. В этом ему могут помочь его собственные родители, с одной стороны, четко устанавливая границы дозволенного, а с другой – проявляя свою любовь. Постоянные беседы с подростком, четкое объяснение своей жизненной позиции и определение границ дозволенного помогают подростку осознать ответственность и обязанности, связанные с взрослением.

Социальное становление подростка происходит довольно незаметно. Пребывание и поведение в группах становятся другими: темы разговоров, занятия и состав группы меняются. В отношениях подростков легко пробуждается сексуальный интерес. Тот, кто вчера был обычным школьным товарищем, сегодня может показаться хорошим кандидатом для романтических свиданий.

С другой стороны, социальное взросление означает, что человек становится полноправным членом общества и частью культуры. Подростки хотят стать взрослыми, ищут правильную линию поведения во взрослом мире. Научиться жить и научиться жизни, избежав опасностей, возможно под руководством родителей как учителей жизни.

7. Молодежь и иммиграция

7.1. Самостоятельность

Взросление – это положительный процесс. Это движение вперед навстречу новому, неизведанному и далекому. В молодости создается база того, что считается в нашей жизни важным: какими ценностями мы будем руководствоваться, к достижению каких целей будем стремиться и чего мы ждем от жизни.

Оптимизм по отношению к собственной жизни – это признак успешного молодого человека. Смена настроений не имеет решающего влияния на способность молодежи к действию. У молодых людей есть способности и желания устанавливать



контакты среди сверстников, а также поддерживать отношения с друзьями. На своем пути взрослеющий человек встречает много новых вопросов: выбор профессии, поиск учебного заведения, уход из дома, изменение круга друзей, поиск партнера и армия. Будущее может пугать, поэтому поддержка родителей нужна и в тот период, когда молодой человек становится самостоятельным.

Именно родители дают своим детям корни и крылья. Каждый молодой человек приходит к самостоятельности в свое время. Одним для того, чтобы уйти из родного дома требуется больше времени, нежели другим их сверстникам. Некоторые нуждаются в поддержке и поощрении близких для того, чтобы оторваться от дома. Родители знают своего ребенка лучше, чем кто-либо другой, поэтому они должны дать ему в дорогу багаж жизненного опыта и мудрости.

Для финской культуры характерно то, что молодежь начинает жить отдельно от родителей часто гораздо раньше, чем во многих других странах. Взрослея, молодые люди часто не желают больше подчиняться распорядку жизни родителей и их желаниям, а хотят жить своей, отдельной от родителей, жизнью. У родителей, с другой стороны, есть право определять внутренний распорядок жизни семьи, который они хотели бы иметь в своем доме. И хотя уход молодого человека из дома – процесс вполне естественный, почву для него зачастую подготавливают ссоры и накопившиеся обиды.

Иногда процесс взросления и отделение от родителей происходит настолько бурно, что родители могут почувствовать себя обиженными. Прохладные отношения между родителями и их взрослым ребенком могут длиться несколько лет, но обычно контакт снова налаживается, после чего отношения становятся более доверительными и равноправными.

От спокойной жизни, протекающей без ссор и разногласий, уйти сложнее. Если родители слишком старательно строят свою жизнь на условиях, диктуемых им взрослеющим ребенком, этим они могут, сами того не замечая, усложнить процессы взросления ребенка и затруднить принятие на себя ответственности за свою собственную жизнь. Молодые люди взрослеют, и их желания, а также возможности самим отвечать за себя и свою жизнь возрастают. Родители должны предоставить своим детям свободу, веря в то, что они сами смогут о себе позаботиться. Становление личности, способной нести ответственность за свои решения, происходит путем попыток и ошибок.

Постоянное вмешательство в жизнь юноши или девушки свидетельствует о том, что родители не доверяют его или ее умению самому о себе позаботиться. Иногда трудности родителей заключаются в том, что ребенок был смыслом всей их жизни, и после его ухода из дома образуется пустота. Готовность родителей к самостоятельности ребенка состоит в том, что они могут наполнить свою жизнь содержанием, не цепляясь за своего ребенка. Взрослеющим молодым людям иногда бывает тяжело перенести то, что после их ухода из дома мать или отец чувствуют себя одинокими. Поэтому родителям не следует винить молодых в том, что они хотят жить своей жизнью.

7.2. Только ребенок, у которого было детство, может стать взрослым

Фридрих Гейббель говорил: «Солнце светит человеку только раз в жизни – в детстве и юности. Если человек согреться в его лучах, его душа никогда больше не остынет, и все то хорошее, что есть в нем приживется, распухнет и принесет плоды».

Часто самостоятельность детей является для родителей куда большей неожиданностью, чем для самих детей. Молодежь смотрит вперед, родители, кроме этого, оглядываются назад. В трудный момент расставания родители задаются вопросами: Дал ли я своему ребенку все, что было в моих силах? Правильно ли я учил его? Научил ли я его всему, что ему потребуется в жизни? Был ли я всегда рядом с ним, когда он во мне нуждался?

Родителям-иммигрантам возможно еще труднее "расстаться" со своим ребенком и позволить ему стать самостоятельным в новом обществе. Родители обвиняют себя в вопросах, касающихся процесса взросления ребенка, думают, что можно было бы сделать по-другому, и переживают, справятся ли их дети во взрослой жизни. В отношении национальной культуры ожидания родителей могут отличаться от собственных представлений юноши или девушки. Молодежь в Финляндии живет самостоятельной жизнью и связь между детьми и родителями часто не настолько крепка, как этого хотелось бы родителям-иммигрантам.

Но независимо от всех проблем и забот, вызванных переездом в другую страну, хорошо знать, что адаптация в новом обществе может удалиться. Взрослый тоже может научиться новым вещам, выучить новый язык, а хорошие отношения между детьми и взрослыми возможны и на новой родине. В конце концов, опыт иммиграции может обогатить историю семьи, распахнуть новые двери и открыть новые горизонты. Требуется только достаточное количество сил, понимание процессов, связанных с иммиграцией и время, как, впрочем, и всегда в жизни.



8. Где получить нужную информацию

В Финляндии различные организации и объединения предоставляют свои услуги и помощь семьям. Необходимую информацию о предоставляемых населению услугах найти довольно трудно, особенно, если вы сравнительно недавно переехали в Финляндию.

Информацию на разных языках можно найти в Интернете по адресу:

www.caisa.hel.fi

На этих страницах вы найдете информацию, касающуюся вопросов брака, бракоразводных процессов, семейных проблем, воспитания детей и подростков, психического здоровья и различного рода погубных зависимостей. Там же вы найдете ссылки на сайты других организаций, которые могут оказать вам помощь и поддержку в трудных жизненных ситуациях. Работники бюро социального обслуживания по месту жительства и специалисты по работе с иммигрантами могут также предоставить необходимую вам информацию.

Информацию об обучении иммигрантов вы найдете в Интернете по адресу:

www.selma-net.fi

Ассоциация защиты детей имени Маннергейма издала справочник предназначен для прибывающих в Финляндию семей иммигрантов. Справочник переведен на сомалийский, русский и английский языки на сайте:

www.mll.fi > [julkaisut](#) > [verkkojulkaisut](#)

Сведения о деятельности проекта «КОТИПУУ» (домашний очаг), реализуемого ассоциацией объединений гражданского населения Финляндии (Väestöliitto) и о предоставляемой семьям иммигрантов помощи, вы найдете на сайте:

www.vaestoliitto.fi/monikulttuurinen_tyto/materialit/lastenkasvatusvihkoset/





Проект «Котипуу» — домашний очаг, организованный ассоциацией объединений гражданского населения Финляндии (Väestöliitto), оказывает поддержку семьям иммигрантов различными способами. В рамках проекта выпускаются различные материалы, касающиеся взаимоотношений в семье и вопросов воспитания детей. Мы также разрабатываем методы поддержки интеграции семей и их благополучия. Наши сотрудники участвуют в различных мероприятиях, организуют лекции на темы, касающиеся интеграции многокультурных семей.

Кроме этого, в рамках проекта организуются группы поддержки родителей-иммигрантов в трудных жизненных ситуациях.

Темы этой брошюры возникли в сотрудничестве с рабочей группой,

ПРОЕКТ «КОТИПУУ» ВЫРАЖАЕТ ИСКРЕННЮЮ БЛАГОДАРНОСТЬ ВСЕМ УЧАСТНИКАМ ГРУППЫ.

Окончательный вариант текста написала Анита Новицкая. Текст на русский язык перевели Татьяна Хонканен и Анастасия Чернышова.

Tämän julkaisun teksti löytyy suomen- ja venäjänkielisenä sekä selkosuomeksi muokattuna internetistä osoitteesta:

<http://www.vaestoliitto.fi> > monikulttuurisuus > julkaisut

Заказ / Tilaukset:
Monikulttuurinen Osaamiskeskus Kotipuu
Väestöliitto
PL 849
00101 Helsinki
Puh. 09 228 05 143
tai kotipuu@vaestoliitto.fi



Väestöliitto

www.vaestoliitto.fi